

ThinkPad

**Unidad combinada II de
CD-RW/DVD-ROM Ultrabay Slim**

Guía del usuario

ThinkPad

**Unidad combinada II de
CD-RW/DVD-ROM Ultrabay Slim**

Guía del usuario

ATENCIÓN

Antes de instalar este producto, lea el *libro de seguridad* del sistema ThinkPad.

Nota

Asegúrese de que conserva el comprobante de compra, porque se le puede solicitar para el servicio de garantía. Consulte el Apéndice B, "Declaración de garantía limitada de Lenovo", en la página B-1

Primera edición (octubre de 2005)

Este manual es la traducción del original inglés *CD-RW/DVD-ROM Combo II Ultrabay Slim Drive: User's Guide*.

© Copyright Lenovo 2005.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

Reservados todos los derechos.

Contenido

Información de seguridad v

Directrices generales de seguridad vii

Servicio	vii
Cables y adaptadores de alimentación	vii
Cables de extensión y dispositivos relacionados	viii
Enchufes y tomas de alimentación	viii
Baterías	viii
Calor y ventilación del producto	ix
Seguridad de las unidades de CD y DVD	ix

Registro de la opción. xi

Capítulo 1. Acerca de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim 1-1

Descripción del producto	1-1
Descripción del software.	1-1
Requisitos de la instalación	1-3
Instalación de la unidad	1-3
Ubicación de los controles de la unidad.	1-3

Capítulo 2. Utilización de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim 2-1

Antes de comenzar	2-1
Manejo y cuidado de un disco	2-1
Cuidados para la unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim	2-2
Carga de un disco	2-3

Expulsión manual de un disco	2-3
Utilización de la función de DVD	2-3
Habilitación del valor DMA	2-4
Instalación de WinDVD y visualización de una película en DVD	2-4
Inicio de WinDVD	2-5
Utilización de la función de CD-R y de CD-RW	2-6
Utilización de DLA (Drive Letter Access)	2-6
Utilización del software RecordNow	2-7
Copia de seguridad de un CD	2-8
Resolución de problemas	2-8

Apéndice A. Servicio y soporte. A-1

Soporte técnico en línea	A-1
Soporte técnico por teléfono	A-1

Apéndice B. Declaración de garantía limitada de Lenovo B-1

1ª parte - Términos generales	B-1
2ª parte - Términos específicos de cada país	B-4
3ª parte - Información sobre la garantía	B-16
Periodo de garantía	B-16
Tipos de servicio de garantía	B-16
Lista mundial de teléfonos	B-18
Suplemento de garantía para México	B-21

Apéndice C. Avisos C-1

Marcas registradas	C-2
Avisos de emisiones electrónicas	C-2
Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC).	C-2

Información de seguridad

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este producto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este producto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Directrices generales de seguridad

Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones o daños en la propiedad.

Servicio

No intente prestar servicio técnico usted mismo a menos que el Centro de soporte de IBM así se lo haya indicado. Sírvasse únicamente de un proveedor de servicio que cuente con la aprobación necesaria para reparar su producto determinado.

Nota: El cliente puede actualizar o sustituir algunos componentes. Estos componentes reciben el nombre de CRU (Customer Replaceable Units). Lenovo identifica de forma expresa las CRU como tales, y proporciona documentación con instrucciones cuando los clientes pueden reemplazar tales componentes ellos mismos. Deberá seguir detenidamente todas las instrucciones cuando lleve a cabo la tarea de sustitución. Asegúrese siempre de haber apagado la alimentación y de que el producto esté desenchufado de toda fuente de alimentación antes de intentar llevar a cabo la sustitución. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con el Centro de soporte al cliente.

Cables y adaptadores de alimentación

Utilice solamente los cables y adaptadores de alimentación que suministra el fabricante del producto.

No haga pasar nunca un cable de alimentación alrededor del adaptador de alimentación ni de otros objetos. Si lo hace, podría apretar el cable y éste se podría raer, resquebrajar o agrietar. Esto supondría un peligro en cuanto a la seguridad.

Haga pasar siempre los cables de alimentación de forma que no se puedan pisar, que no le hagan tropezar y que no haya objetos que los pellizquen.

Proteja el cable y los adaptadores de alimentación de líquidos. Por ejemplo, no deje el cable o adaptador de alimentación cerca de fregaderos, tuberías, lavabos o en suelos que se limpien con detergentes líquidos. Los líquidos pueden provocar un cortocircuito, particularmente si el cable o el adaptador de alimentación ha quedado más tenso debido a un mal uso. Los líquidos también pueden provocar una corrosión gradual de los terminales del cable de alimentación y/o de los terminales del conector del adaptador que, eventualmente, podría provocar un sobrecalentamiento.

Conecte siempre los cables de alimentación y los cables de señal en el orden correcto y asegúrese de que todos los conectores del cable de alimentación estén bien enchufados en los receptáculos correspondientes.

No utilice ningún adaptador de alimentación que presente corrosión en las patillas de entrada de CA y/o que presente señales de sobrecalentamiento (como por ejemplo, el plástico deformado) en la entrada de CA ni en ninguna parte del adaptador de alimentación.

No utilice ningún cable de alimentación si los contactos eléctricos de alguno de los extremos presenta señales de corrosión o de sobrecalentamiento o si el cable de alimentación presenta algún tipo de daño.

Cables de extensión y dispositivos relacionados

Asegúrese de que los cables de extensión, los protectores de enchufes, las fuentes de alimentación ininterrumpible y las cintas de alimentación que utilice cumplen los requisitos eléctricos del producto. No sobrecargue nunca estos dispositivos. Si se utilizan cintas de alimentación, la carga no debería superar el nivel de entrada de la cinta de alimentación. Consulte con un electricista para obtener más información si tiene preguntas sobre cargas de alimentación, requisitos de alimentación y niveles de entrada.

Enchufes y tomas de alimentación

Si un receptáculo (toma de alimentación) que va a utilizar con su equipo parece dañado o corroído, no lo utilice hasta que un electricista cualificado lo haya sustituido.

No doble ni modifique el enchufe. Si se daña el enchufe, póngase en contacto con el fabricante para que se lo sustituyan.

Algunos productos vienen equipados con un enchufe triple. Este enchufe sólo es válido en una toma eléctrica con toma a tierra. Se trata de un dispositivo de seguridad. No inhabilite este dispositivo de seguridad intentando insertarlo en una toma de alimentación sin toma a tierra. Si no puede insertar el enchufe en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le suministre un adaptador aprobado para la toma de alimentación o para que sustituya la toma de alimentación por una que permita este dispositivo de seguridad. No sobrecargue nunca una toma eléctrica. La carga total del sistema no debería superar el 80 por ciento del nivel del circuito derivado. Consulte con un electricista para obtener más información si tiene preguntas sobre cargas de alimentación y niveles de circuitos derivados.

Asegúrese de que la toma de corriente que está utilizando está correctamente enchufada, de que se puede acceder a ella fácilmente, y de que está ubicada cerca del sistema. No estire completamente los cables de alimentación de una manera que tense los cables.

Conecte y desconecte el sistema de la toma de alimentación eléctrica con cuidado

Baterías

Todos los sistemas personales fabricados por Lenovo contienen una batería celular de botón no recargable que proporciona alimentación al reloj del sistema. Además, muchos productos móviles como, por ejemplo, los PC portátiles ThinkPad, utilizan un paquete de batería recargable para proporcionar alimentación al sistema cuando éste se encuentra en modalidad portátil. La compatibilidad de las baterías que suministra Lenovo para que se utilicen con sus productos ha sido comprobada y estas baterías sólo pueden cambiarse por componentes aprobados por Lenovo.

No intente nunca abrir o reparar una batería. No comprima, perforo ni incinere baterías ni cortocircuite los contactos metálicos. No tenga la batería expuesta al agua o demás líquidos. Recargue solamente el paquete de la batería siguiendo estrictamente las instrucciones que se incluyen en la documentación del producto.

Un mal uso o un uso abusivo de la batería puede hacer que ésta se sobrecaliente y que el paquete de la batería o la batería celular de botón “emita” gases o llamas. Si la batería está dañada, o si advierte que la batería se ha descargado o que ha aumentado la presencia de materiales extraños en los conductores de la batería, deje de utilizarla y solicite al fabricante de la batería que se la cambie.

Las baterías se pueden degradar cuando no se utilizan durante periodos de tiempo largos. Para algunas baterías recargables (en particular las baterías de iones de litio), si no se utilizan, permaneciendo en un estado de descarga, esta acción podría aumentar el riesgo de que se produzca un cortocircuito de la batería, lo cual podría reducir el tiempo de duración de la batería y también podría suponer un riesgo en cuanto a la seguridad. No deje que las baterías de iones de litio recargables se descarguen por completo ni guarde este tipo de baterías en un estado de descarga.

Calor y ventilación del producto

Los equipos informáticos generan calor cuando se encienden y cuando se cargan las baterías. Los PC portátiles pueden generar una cantidad significativa de calor debido a su tamaño reducido. Siga siempre estas precauciones básicas:

- No deje reposar la base del equipo sobre su regazo ni deje que esté en contacto con ninguna parte del cuerpo durante un período largo mientras el equipo esté en funcionamiento o la batería se esté cargando. El equipo genera calor durante el funcionamiento normal. Un contacto prolongado con el cuerpo puede provocar molestias o posibles quemaduras en la piel.
- No utilice el equipo ni cargue la batería cerca de materiales inflamables ni en entornos en los que podría producirse una explosión.
- Junto con el producto se proporcionan ranuras para ventilación, ventiladores o disipadores de calor para un funcionamiento seguro, cómodo y fiable. Estos dispositivos pueden bloquearse inadvertidamente al dejar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o cualquier otra superficie flexible. No bloquee, tape o inhabilite nunca estos dispositivos.

Seguridad de las unidades de CD y DVD

Las unidades de CD y DVD hacen girar discos a gran velocidad. Si se agrieta un CD o DVD, o si se estropea de alguna otra forma, podría ocurrir que el disco se rompiera o se hiciera añicos mientras se estuviera utilizando la unidad de CD. Para evitar posibles daños debido a situaciones de este tipo y reducir el riesgo de dañar la máquina, haga lo siguiente:

- Guarde siempre los discos de CD/DVD en sus embalajes originales
- Tenga siempre los discos de CD/DVD alejados de la luz solar directa y de fuentes directas de calor
- Extraiga los discos de CD/DVD del sistema cuando no los utilice
- No doble ni flexione los discos de CD/DVD ni los fuerce al introducirlos en el equipo ni en sus embalajes
- Compruebe si hay grietas en los discos de CD/DVD antes de utilizarlos. No utilice discos agrietados o deteriorados

Registro de la opción

Gracias por adquirir este producto de Lenovo. Tómese unos minutos para registrar su producto y facilitarnos información que ayudará a Lenovo a servirle mejor en el futuro. Su opinión es valiosa para que podamos desarrollar productos y servicios que sean importantes para usted, así como para desarrollar mejores formas de comunicarnos con usted. Registre su opción en el sitio Web siguiente:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo le enviará información y actualizaciones de su producto registrado a menos que indique en el cuestionario del sitio Web que no desea recibir más información.

Capítulo 1. Acerca de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim

En este manual se proporciona información sobre cómo registrar, instalar y utilizar la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM Ultrabay Slim para ThinkPad, y está disponible en el CD de *Software and User's Guide* en los idiomas siguientes:

- Inglés
- Francés
- Alemán
- Italiano
- Japonés
- Español
- Portugués de Brasil
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Checo
- Eslovaco
- Turco

Los apéndices de esta guía contienen información sobre la garantía y avisos legales.

Descripción del producto

La unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim para ThinkPad puede grabar y leer discos CD-RW y CD-R (CD grabable), y puede leer CD y DVD grabados y fabricados en serie. Esta unidad también puede leer soportes DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, DVD+R y DVD+RW formateados. (Es posible que haya algunas marcas de soportes DVD+R y DVD+RW que no sean compatibles.)

Además de este *CD de software y guía del usuario*, debería haber recibido lo siguiente:

- Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim
- Maletín portátil
- *Laser Safety Guide*
- *Quick Reference Guide*

Nota: Puede que su kit también contenga un disquete de actualización de software.

Póngase en contacto con la tienda donde ha adquirido el producto en caso de que falte un elemento o de que esté dañado. No olvide guardar el comprobante de compra. Tal vez lo necesite para recibir el servicio de garantía. Para obtener información sobre el servicio técnico, consulte la sección Apéndice A, "Servicio y soporte", en la página A-1.

Descripción del software

Su CD de *CD-RW & DVD-ROM Software and User's Guide* contiene el software siguiente:

- **Drive Letter Access (DLA)**

Este software le permite grabar directamente en un soporte CD-RW o CD-R utilizando la letra de la unidad igual que lo haría si grabara en un disquete. Todos los tipos de formato de disco se pueden llevar a cabo mediante DLA. Con DLA, puede arrastrar y soltar archivos, crear directorios nuevos o guardar archivos de cualquier aplicación directamente en su unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM.

- **UDF reader**

Este software le permite instalar software para leer soportes DVD-RAM, DVD-RW y CD-RW en sistemas con unidades DVD. También le permite leer discos creados con DLA en sistemas que no tengan DLA instalado.

- **RecordNow**

RecordNow es un software de creación de discos originales que le permite crear sus propios discos de música o de datos a partir de archivos del sistema o de otros soportes de disco como, por ejemplo, CD o DVD. Los discos de música creados con RecordNow se reproducirán en cualquier reproductor de CD, ya sea en casa, en el coche o en el CD-ROM del sistema. RecordNow también facilita la tarea de crear discos de datos que se puedan leer en el lector de discos CD o DVD apropiado.

Nota: Algunos reproductores de DVD no pueden leer del soporte CD-R. Consulte la documentación que se adjunta con la unidad si desea información acerca de los soportes aceptados.

RecordNow le guía, paso a paso, por el proceso de grabación mediante asistentes simples y una interfaz de usuario intuitiva.

Con RecordNow puede crear:

- Copias exactas de discos existentes - La función Exact Copy genera un duplicado del disco maestro, transfiriendo el diseño del disco original a su soporte CD-R o CD-RW.
- Discos de datos archivados en la unidad de disco duro - La función Make a Data Disc se utiliza para almacenar datos electrónicos, como por ejemplo los archivos y las aplicaciones que residen en la unidad de disco duro del sistema. Al contrario que los discos de música, los discos de datos se utilizan para almacenar archivos que sólo se pueden leer con un sistema informático y no se pueden reproducir en el equipo estéreo de casa o del coche -aunque haya archivos de sonido en el disco.
- Compilaciones musicales de archivos WAV, MP3 o WMA, o procedentes de discos de música existentes - La función Make a Music Disc crea discos de música personalizados a partir de archivos en la unidad de disco duro o de discos de música existentes. La función de la base de datos de música en CD puede codificar automáticamente los archivos con información de seguimiento que le servirá para clasificar su colección.

Nota: Consulte la ayuda en línea de RecordNow si desea obtener más información sobre cómo realizar una copia exacta, crear un disco de datos o crear un disco de sonido con RecordNow. Consulte también el apartado "Utilización del software RecordNow" en la página 2-7 para obtener más información.

Para iniciar RecordNow, lleve a cabo este procedimiento:

1. Pulse el botón **Inicio**.
2. Pulse el botón **Programas**.
3. Pulse **RecordNow**.
4. Pulse **RecordNow** para abrir la ventana principal del software grabación.

- **Intervideo WinDVD**

Este software le permite reproducir vídeos en DVD en el sistema informático o reproducir archivos de vídeo desde la unidad de disco duro.

Nota: Algunos adaptadores de gráficos, como por ejemplo FIREGL, Intergraph y 3dLabs, no dan soporte a la reproducción de vídeos en DVD.

Requisitos de la instalación

Para instalar la unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim, el sistema ThinkPad debe tener los requisitos siguientes:

- Un sistema ThinkPad con una unidad combinada Ultrabay Slim
- ThinkPad Advanced Dock
- Un sistema ThinkPad X4 Ultrabase Dock o Dock II con un adaptador de unidades ThinkPad Slim para la opción Ultrabay 2000
- El sistema operativo Microsoft Windows® XP o Microsoft Windows 2000 Professional

Nota: Lenovo ofrece soporte limitado para equipos con los sistemas operativos de escritorio Microsoft Windows 95, Windows 98, Microsoft Windows Millennium Edition (Me) o Microsoft Windows NT®.

Instalación de la unidad

El sistema ThinkPad incluye un sistema de ayuda, Access ThinkPad, que proporciona instrucciones específicas para la instalación de la unidad en el sistema. Para instalar correctamente la unidad combinada II de CD-RW/DVD en la bahía de la unidad Ultrabay Slim, siga las instrucciones suministradas por el sistema de ayuda Access ThinkPad.

Ubicación de los controles de la unidad

Consulte la guía del usuario de ThinkPad para obtener instrucciones acerca de la situación de los controles de la unidad.

Capítulo 2. Utilización de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim

En este apartado se proporciona información sobre cómo manejar, cargar y cuidar los DVD y los CD, así como información sobre cómo cuidar la Unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim.

Antes de comenzar

Para obtener los mejores resultados, revise las siguientes directrices antes de utilizar la unidad:

- No mueva el sistema ThinkPad mientras esté formateando o grabando un disco, puesto que podrían producirse errores de datos. Asimismo, minimice las acciones de tecleo mientras formatea o graba un disco, ya que esto también podría producir errores de datos.
- Mantenga el sistema ThinkPad en una superficie plana cuando grave en un disco.
- Asegúrese de que el sistema ThinkPad esté enchufado a la toma de alimentación de CA cuando utilice la unidad. Es posible que el disco se dañe si la batería se agota mientras está grabando en un disco.
- Desactive los protectores de pantalla. El uso de un protector de pantalla podría interrumpir el proceso de formato y grabación.
- No ponga el sistema ThinkPad en modalidad de hibernación o suspensión mientras graba en un disco.

Nota: Los resultados de lectura y grabación de la unidad dependen de la calidad y las características de los soportes DVD o CD utilizados.

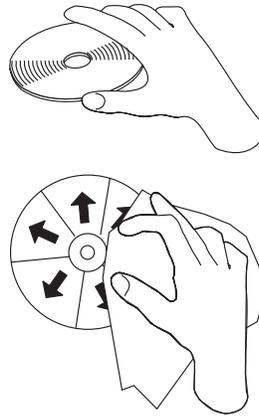
Manejo y cuidado de un disco

Maneje y limpie con cuidado los discos, en especial los tipos de soporte grabables, como por ejemplo, los discos CD-R y CD-RW, para que puedan seguir leyéndose. Si toma las siguientes precauciones, puede prolongar la vida de sus discos:

- Guarde siempre los discos en su embalaje original
- Guarde siempre los discos alejados de la luz directa del sol
- Guarde siempre los discos lejos de fuentes de calor
- Extraiga los discos del sistema cuando no los utilice
- Compruebe si hay grietas en los discos ANTES de utilizarlos
- NO fuerce los discos al colocarlos en el sistema/embalaje
- NO doble ni flexione los discos

IMPORTANTE: No utilice discos que estén agrietados.

Atención: Si limpia un disco realizando movimientos circulares, se pueden perder datos.
--



- Sujete el disco por los bordes o por el orificio central. No toque la superficie de un disco.
- Para eliminar el polvo o las huellas dactilares, limpie el disco desde el centro hacia afuera con un paño suave que no tenga pelusa.
- No escriba en la superficie de un disco.
- No exponga un disco a la luz directa del sol.
- No utilice productos de limpieza comerciales para limpiar un disco.
- No doble un disco.

Cuidados para la unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim

Para proteger la unidad durante el funcionamiento, tome las siguientes precauciones:

- Extraiga el disco de la unidad antes de moverla.
- No inserte objetos extraños en la unidad.
- No apile objetos en la unidad.
- No extraiga la cubierta de la unidad ni intente arreglarla.
- No realice operaciones en la unidad en ninguna de las condiciones siguientes:
 - Alta temperatura, alta humedad o luz solar directa
 - Vibraciones excesivas, golpes bruscos o superficie inclinada
 - Polvo excesivo

Carga de un disco

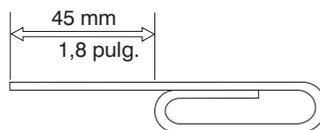


1. Pulse el botón de expulsión. La bandeja se desliza afuera de la unidad.
2. Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta boca arriba.
3. Cierre la bandeja, empujándola suavemente hacia adentro hasta que quede completamente cerrada.

Atención: No emplee la fuerza ni inserte objetos extraños para abrir la bandeja. Si la bandeja no se abre cuando pulse el botón de expulsión, consulte la sección “Expulsión manual de un disco” para obtener más información.

Expulsión manual de un disco

Si pulsa el botón de expulsión y la bandeja no se desliza hacia afuera, apague el sistema y enderece un clip sujetapapeles largo para utilizarlo a modo de herramienta, tal como se muestra en la figura. El extremo enderezado debe tener una extensión mínima de 45 mm (1,8 pulgadas). Inserte el extremo extendido en el orificio de expulsión manual situado en la parte frontal de la unidad. Ejercer presión con el clip sujetapapeles hasta que se abra la bandeja. Estire suavemente de la bandeja hasta que pueda extraer el disco.



Utilización de la función de DVD

Para utilizar la función de DVD, debe configurar el sistema de la forma siguiente después de instalar la unidad combinada II de CD-RW/DVD en la bahía de la unidad Ultrabay Slim:

1. Active el valor DMA (sólo para usuarios de Windows XP y Windows 2000).
2. Instale WinDVD (el programa para reproducir películas en DVD).

Nota: El reproductor de películas en DVD recibe soporte para las versiones Windows 2000 y posteriores. Para comprobar qué versión de Windows 2000 está utilizando, realice lo siguiente:

1. Pulse el botón **Inicio**, mueva el cursor hasta **Configuración** y, a continuación, pulse el botón **Panel de control**.
2. Efectúe una doble pulsación sobre **Sistema**.
Lea los números que figuran debajo de "Sistema".
 - 4.00.950B indica que su versión es Windows 2000 OSR2.0 o OSR2.1.
 - 4.00.950C indica que su versión es Windows 2000 OSR2.5.

Habilitación del valor DMA

En este apartado se explica cómo activar el valor DMA con Windows 2000 y Windows XP:

Para Windows 2000

1. Pulse el botón **Inicio**, mueva el cursor hasta **Configuración** y, a continuación, pulse el botón **Panel de control**.
2. Efectúe una doble pulsación sobre **Sistema**.
3. Pulse la pestaña **Hardware**.
4. Pulse el botón **Administrador de dispositivos**.
5. Pulse **Controlador IDE ATA/ATAPI** para que se despliegue el submenú.
6. Efectúe una doble pulsación sobre **IDE secundario**.
7. Seleccione **DMA está disponible** como Modo de transferencia.
8. Pulse **Aceptar**.
9. Pulse **Cerrar** para cerrar la ventana Propiedades del sistema. Aparece un mensaje informándole de que la configuración del sistema ha cambiado.
10. Pulse **Aceptar** para reiniciar el sistema.

Para Windows XP

1. Pulse **Inicio**, mueva el cursor hasta **Mi PC** y púselo.
2. Pulse **Ver información del sistema** en Tareas del sistema.
3. Pulse la pestaña **Hardware**.
4. Pulse el botón **Administrador de dispositivos**.
5. Pulse **Controlador IDE ATA/ATAPI** para que se despliegue el submenú.
6. Efectúe una doble pulsación sobre **IDE secundario**.
7. Pulse la pestaña **Configuración avanzada**.
8. Seleccione **DMA, si está disponible** como Modo de transferencia.
9. Pulse **Aceptar**.
10. Pulse **Cerrar** para cerrar la ventana Propiedades del sistema.

Instalación de WinDVD y visualización de una película en DVD

Para instalar WinDVD, vaya a la sección "Software" del *CD de software y Guía del usuario*.

Tras instalar la unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim y WinDVD, puede visualizar una película DVD. Sin embargo, es necesario que establezca primero el código de región de DVD correspondiente al contenido del DVD.

Códigos de región de DVD

Los códigos de región de DVD ayudan a proteger el contenido de un DVD. El mundo está dividido en seis regiones, de tal manera que el contenido específico

sólo se puede ver en la región pertinente. Por ejemplo, el contenido para la Región 1 se puede ver únicamente en los Estados Unidos y en Canadá. WinDVD también es específico para determinadas regiones.

Puede verificar el código de región del contenido examinando el símbolo de código de la región situado en la parte posterior del embalaje del contenido.

Código de región	Región
1	EE.UU, Canadá
2	Europa, Oriente medio, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea
4	Latinoamérica, Australia, Nueva Zelanda
5	Ex Unión Soviética, África del Norte, India
6	República Popular de China

Inicie WinDVD insertando el DVD en la unidad. El código de región se establece automáticamente, lo cual permite ver la película. Éste es el valor inicial.

Una vez el código de región se haya establecido, si inserta un DVD con un código de región distinto, se le solicitará si desea cambiar el código de región. Puede cambiar el código de región respecto al valor inicial hasta un máximo de cuatro veces.

Una vez cambiado el código de región respecto al valor inicial cuatro veces, dicho código quedará fijo y ya no se podrá cambiar. Por consiguiente, sólo podrá reproducir el contenido del DVD de esa región.

Para visualizar el estado del código de región, pulse el botón **WinDVD Properties** en la interfaz de usuario de WinDVD. La pestaña **General** contiene esta información.

Inicio de WinDVD

Para iniciar WinDVD, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Pulse el botón **Inicio**.
2. Pulse el botón **Programas**.
3. Pulse **InterVideo WinDVD**.
4. Pulse **InterVideo WinDVD** para abrir la ventana del reproductor de películas en DVD.

Si desea obtener más información sobre cómo poner en funcionamiento el reproductor de películas en DVD, consulte la información de ayuda sobre WinDVD en el *CD de software y Guía del usuario*. Si desea ver una película DVD en su televisor, consulte la información en línea que se proporciona con el sistema.

Notas:

1. Su sistema se ha configurado para proporcionar la calidad de reproducción de audio y vídeo más alta posible con los recursos del sistema disponibles. Puede modificar los valores predeterminados cambiando el valor de resolución de vídeo en el Panel de control. Algunos sistemas no disponen de suficientes recursos para proporcionar una reproducción de audio y vídeo de calidad completa con todos los valores de resolución. Si detecta un rendimiento de reproducción deficiente, ajuste la resolución a un valor más bajo.

2. Las corrientes de datos de audio o vídeo se decodifican mediante el software. Los sistemas de audio y vídeo han funcionado y están totalmente habilitados.

Utilización de la función de CD-R y de CD-RW

La unidad combinada II de CD-RW/DVD Ultrabay Slim puede grabar tanto en los discos CD-R como en los discos CD-RW. Los discos CD-R no se pueden borrar, pero se pueden utilizar con las unidades de CD-ROM y reproductores de CD estándar.

Puede utilizar discos CD-R para grabar pistas de audio, almacenar datos, archivar archivos y copiar archivos desde otro CD.

Los discos CD-RW se pueden borrar y volver a grabar, pero sólo se pueden utilizar con unidades de CD-ROM y DVD-ROM compatibles con discos CD-RW más recientes. Puede utilizar los discos CD-RW para efectuar copias de seguridad, almacenar y actualizar archivos o para copiar archivos desde otro CD.

Notas:

1. Los discos CD-R se pueden reproducir en reproductores de CD de audio. Los discos CD-RW no se pueden reproducir en la mayoría de los reproductores de CD de audio.
2. El software que se incluye con esta unidad **no** habilita las funciones de grabación de CD de la unidad con los sistemas operativos DOS, Windows 3.x o OS/2®.

Si desea obtener más información sobre cómo utilizar el software, consulte el apartado "Utilización de DLA (Drive Letter Access)" y el apartado "Utilización del software RecordNow" en la página 2-7.

Utilización de DLA (Drive Letter Access)

DLA (Drive Letter Access) se proporciona para que pueda grabar datos en soportes CD-R y CD-RW. En el soporte CD-RW se puede grabar varias veces, mientras que el soporte CD-R sólo se puede formatear y grabar una vez.

Para formatear un soporte CD-R o CD-RW y grabar en él:

1. Inserte un disco en la unidad.
2. Efectúe una doble pulsación en **Mi PC**. Efectúe una pulsación con el botón derecho del ratón sobre la letra de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM.
3. Pulse **Format**. La función de dar formato puede tardar unos 90 minutos.
4. Una vez finalizada esta función de dar formato, puede arrastrar y soltar archivos al icono de la unidad Multigrabadora Ultrabay Slim o puede mover archivos en Windows Explorer.

Para que el soporte CD-R sea compatible con otros sistemas:

1. Efectúe una doble pulsación en **Mi PC**. Efectúe una pulsación con el botón derecho del ratón sobre la letra de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM.
2. Pulse **Make Compatible**.

Para utilizar el soporte CD-RW formateado con UDF en otros sistemas, se incluye un lector UDF en el *CD de software y Guía del usuario*. Para utilizar el lector UDF, siga este procedimiento:

1. Inserte el *CD de software y Guía del usuario* en la unidad de CD o DVD del sistema con el que desee para utilizar discos formateados con UDF.
2. Pulse el botón **Inicio**.
3. Pulse **Ejecutar**.
4. Escriba `e:\UDF\idioma` siendo *e* la letra de la unidad de CD o DVD, e *idioma* es el idioma.
5. Pulse OK.
6. Efectúe una doble pulsación sobre **SETUP.EXE** y siga las instrucciones que aparecen por pantalla.

Nota: El lector UDF sólo es necesario en sistemas que no tengan instalado otro programa DLA.

Utilización del software RecordNow

RecordNow le permite grabar CD de sonido, de datos y copiar CD ya existentes. En la ayuda de RecordNow encontrará información detallada sobre cómo utilizar RecordNow. Puede acceder a la ayuda de RecordNow pulsando **F1** en el menú de RecordNow.

Para iniciar RecordNow en Windows Me o Windows 2000, seleccione **Inicio**→**Programas**→**RecordNow**.

Para iniciar RecordNow en Windows XP, seleccione **Inicio**→**Todos los programas**→**RecordNow**.

Tras iniciar RecordNow, seleccione uno de estos tres procesos:

- **Realizar una copia exacta:** Seleccione esta opción para efectuar una copia de seguridad de sus CD, o para realizar copias de CD que haya creado anteriormente. Una vez seleccionada esta opción, RecordNow le solicitará que inserte el disco que se debe copiar y, a continuación, le solicitará que inserte un disco vacío.
- **Crear un disco de música:** Seleccione esta opción para crear un CD de sonido. La segunda pantalla le preguntará si desea crear un CD de sonido a partir de archivos MP3 y Wave de su disco duro o a partir de otros CD de sonido. Existe también una opción para crear un disco para un reproductor MP3, que es un disco de datos formateado de manera especial que se puede reproducir en un reproductor MP3 autónomo.
- **Crear un disco de datos:** Seleccione esta opción para crear un disco que contenga archivos de datos a partir de su disco duro. Si desea añadir archivos a un disco al que se puedan añadir, insértelo en la unidad antes de seleccionar **Crear un disco de datos**. Puede añadir archivos y carpetas a la ventana Disco de datos mediante Arrastrar y soltar o examinando el disco duro. Cuando esté satisfecho con los archivos del CD de datos, pulse el botón **Grabar**. Se le solicitará que inserte un disco si fuera necesario, y se le preguntará si desea borrar el soporte de CD-RW si se ha insertado uno.
- Tras iniciar RecordNow, también podrá llevar a cabo las siguientes operaciones especiales:
 - Si pulsa el botón **Favoritos** podrá bajar una imagen de sonido, datos, MP3 o CD para crear una copia nueva.

- Si suelta una imagen de CD ISO o GI en el recuadro de archivos de un CD de datos se grabará el archivo de la imagen directamente en el CD.
- Para realizar una imagen ISO de un CD con RecordNow, seleccione **Copy a CD** y defina la grabadora de destino para grabar el archivo al disco duro.

Nota: Para limitar la velocidad de grabación de RecordNow, seleccione "**Tools**", "**General**", "**Advanced**" y, a continuación, en "Select drive speed", utilice el menú desplegable para seleccionar una velocidad inferior.

Copia de seguridad de un CD

Para copiar un CD comercial, debe poseer los derechos de autor (copyright) u obtener permiso del titular del copyright. Si no posee derechos de autor o no obtiene permiso del titular de los mismos, puede que esté violando la legislación de derechos de autor y deba pagar daños u otros perjuicios. Para más información sobre la ley de derechos de autor, consulte a su asesor legal.

Resolución de problemas

Los problemas del sistema pueden ser debidos al hardware, al software o a un error del usuario. La información de esta sección puede servirle de ayuda para solucionar problemas o para reunir información útil que pueda suministrar a un técnico de servicio. Asimismo, tal vez sea conveniente que consulte las publicaciones del sistema, del sistema operativo o del adaptador de sonido.

Revise la siguiente lista para cualquier descripción de problema que pueda adaptarse a su caso.

No se puede crear un disco de varias sesiones.

Asegúrese de que queda suficiente espacio en el disco para otra sesión. Si graba una sesión, necesitará espacio de entrada y salida adicional (cerca de 15 MB) además de los datos que se graban.

No puede grabar satisfactoriamente en un disco CD-R o CD-RW.

Efectúe las acciones siguientes:

1. Verifique si el proceso no lo está interrumpiendo un protector de pantalla, un programa antivirus, un programa de Internet o de correo electrónico, o bien otro software. Inhabilite las funciones que puedan interrumpir la operación de grabación.
2. Verifique si el disco duro está desfragmentado.
3. Consulte al fabricante o proveedor de la unidad de disco duro, si una unidad de disco duro más antigua está efectuando una recalibración térmica durante una operación de grabación.
4. Sustituya el CD, en caso de que sea defectuoso o está rayado.
5. Reduzca la velocidad de grabación.
6. Cambie las marcas de soportes y reintente.
7. RecordNow tiene un recuadro de selección que puede seleccionar para inhabilitar durante la grabación.

No puede expulsar un CD.

Efectúe las acciones siguientes tras asegurarse de que la unidad no esté grabando a disco:

1. Expulse el CD mediante el software.
2. Utilice el botón de expulsión.
3. Apague el sistema. Espere 45 segundos; a continuación, encienda el sistema e intente utilizar de nuevo el botón de expulsión.
4. Si otros métodos no funcionan, utilice el orificio de expulsión manual, siguiendo las instrucciones que se indican en la sección "Expulsión manual de un disco" en la página 2-3.

No puede leer el CD después de haber grabado satisfactoriamente en él.

Efectúe las acciones siguientes:

1. Si puede leer el CD en otro reproductor de CD o puede ver las sesiones anteriores, puede que la información del directorio esté dañada en el volumen, y por consiguiente, sea ilegible. Para obtener ideas para resolver los problemas, consulte la documentación que se suministra con el software.
2. Tal vez tenga un disco CD-R o CD-RW dañado. Intente un disco CD-R o CD-RW nuevo o bien, otra marca de CD.
3. Si puede leer desde un disco CD-RW en la unidad de grabación, asegúrese de que el sistema tiene instalado un programa Lector de UDF.
4. Evite grabar a la velocidad 1X más lenta, a menos que se lo indique el sistema.

No se puede realizar una captura de pantalla en WinDVD.

1. Abra el panel lateral de WinDVD y pulse el icono **Wrench** (llave inglesa). Vaya a la pestaña Video. Desmarque "Use Hardware Decode Acceleration".

Uno o más de los graduadores del panel lateral de Color de WinDVD aparece sombreado.

1. Todos los graduadores aparecen sombreados cuando el reproductor inactivo se encuentra en estado normal. Si uno o más de los graduadores está inactivo cuando se reproduce el vídeo, intente el paso 2 ó 3.
2. Abra el panel lateral de WinDVD y pulse el icono **Wrench** (llave inglesa). Vaya a la pestaña Video. Cambie el estado de "Use Hardware Color Acceleration".
3. Actualice el controlador de vídeo.

Apéndice A. Servicio y soporte

La siguiente información describe el soporte técnico disponible para el producto, durante el período de garantía o a lo largo de la vida del producto. Consulte la Declaración de garantía limitada de Lenovo para obtener una explicación detallada de los términos de la garantía de Lenovo.

Soporte técnico en línea

A lo largo de la vida del producto, los usuarios podrán disponer de soporte técnico en línea a través del sitio Web de soporte para sistemas personales en <http://www.lenovo.com/think/support>.

Durante el período de garantía, está disponible la asistencia para la sustitución o el recambio de componentes defectuosos. Además, si su opción está instalada en un sistema ThinkPad o ThinkCentre, es posible que tenga licencia para que se efectúen reparaciones en el lugar en el que se encuentre. Su representante del servicio de soporte técnico podrá ayudarle a determinar la mejor alternativa.

Soporte técnico por teléfono

El soporte en el proceso de instalación y configuración a través del Centro de soporte al cliente se retirará o se pondrá a disposición de los clientes mediante el pago de una tasa, según Lenovo crea conveniente, 90 días después de que la opción se haya retirado del mercado. Hay ofertas de soporte adicionales, incluida la asistencia en el proceso de instalación paso a paso, mediante el pago de una tasa nominal.

Para ayudar al representante del servicio de soporte técnico, ponga a su disposición toda la información siguiente que sea posible:

- Nombre de la opción
- Número de la opción
- Prueba de compra
- Fabricante del sistema, modelo, número de serie y manual
- Enunciado exacto del mensaje de error (si lo hay)
- Descripción del problema
- Información de configuración del hardware y software de su sistema

Si es posible, colóquese junto al sistema. Podría ser que el representante del servicio de soporte técnico quisiera reproducir el problema durante la llamada.

Para obtener una lista con los números de teléfono de asistencia y soporte técnico de cada país, consulte el apartado "Lista mundial de teléfonos" en la página B-18. Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte). Si el número de su región o país no se incluye en la lista, póngase en contacto con su distribuidor o con el representante de ventas de Lenovo.

Apéndice B. Declaración de garantía limitada de Lenovo

LSOLW-00 05/2005

1ª parte - Términos generales

Esta Declaración de garantía limitada incluye la 1ª parte - Términos generales, la 2ª parte - Términos específicos de cada país y la 3ª parte - Información sobre la garantía. Los términos de la 2ª parte sustituyen o modifican los de la 1ª parte. Las garantías proporcionadas por Lenovo Group Limited o por una de sus subsidiarias (en adelante "Lenovo") en esta Declaración de garantía limitada se aplican únicamente a las Máquinas que adquiera el Cliente para su uso y no para su reventa. El término "Máquina" significa una máquina Lenovo, sus opciones, dispositivos, conversiones, actualizaciones o productos periféricos, o bien cualquier combinación de los mismos. El término "Máquina" no incluye programas de software, ni los cargados previamente en la Máquina, ni los instalados posteriormente, ni de ningún otro tipo. Nada de lo contenido en esta Declaración de garantía limitada afectará a los derechos estatuarios de los consumidores a los que no se pueda renunciar o limitar por contrato.

Cobertura de la garantía

Lenovo garantiza que cada Máquina 1) está libre de defectos en sus materiales y mano de obra, y 2) cumple con las Especificaciones Oficiales Publicadas por Lenovo ("Especificaciones") que están disponibles a petición del Cliente. El período de garantía para la Máquina comienza en la fecha de instalación original y se especifica en la 3ª parte - Información sobre la garantía. La fecha que aparece en la factura o recibo de venta es la fecha de instalación a menos que Lenovo o su distribuidor le informen de lo contrario. A menos que Lenovo especifique lo contrario, las garantías siguientes sólo se aplican en el país o región en los que se adquiera la Máquina.

ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD CON UNA FINALIDAD DETERMINADA. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE. EN ESE CASO, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA DESPUÉS DEL MENCIONADO PERÍODO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Conceptos no cubiertos por esta garantía

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- ningún programa de software, ni los cargados previamente en la Máquina o proporcionados con ésta, ni los instalados posteriormente;
- las anomalías provocadas por el uso indebido, accidente, modificación, entorno físico u operativo inapropiado o mantenimiento inapropiado por parte del Cliente;
- las anomalías causadas por un producto del cual Lenovo no es responsable; y

- los productos que no son de Lenovo, incluidos aquellos que Lenovo podría obtener y suministrar con una Máquina de Lenovo, o que estén integrados en ésta, si el Cliente lo solicitara.

La garantía queda anulada por la retirada o alteración de las etiquetas de identificación de la Máquina o sus componentes.

Lenovo no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o sin errores de una Máquina.

Todo soporte técnico o de otra índole proporcionado para una Máquina bajo garantía, como la asistencia sobre preguntas relativas al uso de la Máquina y las referentes a la configuración e instalación de ésta, se ofrecerá **SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE**.

Cómo obtener Servicio de garantía

Lenovo, IBM, el proveedor del Cliente (si está autorizado a ofrecer un servicio de garantía) o un proveedor autorizado de servicio de garantía pueden proporcionar servicio de garantía. Se hace referencia a cada uno de ellos como un "Proveedor de servicios."

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía, el Cliente deberá ponerse en contacto con un proveedor de servicios. Si el Cliente no registra la Máquina con Lenovo, es posible que se le pida que presente el comprobante de compra como prueba de la autorización del Cliente para acceder al servicio de garantía.

Acciones de Lenovo para resolver problemas

Cuando el Cliente se ponga en contacto con un proveedor de servicios, deberá seguir los procedimientos de determinación y resolución de problemas que especifiquemos. Un técnico puede hacer un diagnóstico inicial del problema a través del teléfono o electrónicamente, mediante el acceso a un sitio Web de soporte.

El tipo de servicio de garantía aplicable a la Máquina del Cliente está especificado en la 3ª parte - Información sobre la garantía.

El Cliente es el responsable de descargar e instalar las actualizaciones de software designadas del sitio Web de soporte o de otro soporte electrónico, y siguiendo las instrucciones que proporcione su proveedor de servicios. Las actualizaciones de software pueden incluir código de sistema básico de entrada/salida (denominado "BIOS"), programas de utilidad, controladores de dispositivo y otras actualizaciones de software.

Si el problema se puede resolver con una Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") (p. ej., teclado, ratón, altavoz, memoria, unidad de disco duro), el proveedor de servicios del Cliente le enviará la CRU para que la instale.

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía y el problema no se pudiese solucionar a través del teléfono o electrónicamente, mediante la aplicación de las actualizaciones del software, o con una CRU, el proveedor de servicios del Cliente puede, a su discreción, 1) repararla para que funcione según lo garantizado, o 2) sustituirla por otra que fuera, como mínimo, funcionalmente equivalente. Si el proveedor de servicios del Cliente no puede realizar ninguna de las dos acciones especificadas, el Cliente podrá devolver la Máquina a su lugar de compra, y se le reembolsará el dinero.

Como parte del servicio de garantía, el proveedor de servicios del Cliente también puede instalar los cambios de ingeniería seleccionados que sean aplicables a la Máquina.

Cambio de una Máquina o de uno de sus componentes

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de una Máquina o de uno de sus componentes, el elemento sustituido por el proveedor de servicios del Cliente pasará a ser propiedad de Lenovo y el recambio pasará a ser del Cliente. Se asume que todos los elementos retirados son los originales y que no se han modificado. Es posible que el recambio no sea nuevo, pero funcionará correctamente y será, como mínimo, funcionalmente equivalente al elemento sustituido. Un bien que sustituye a otro asumirá el tipo de garantía que tuviera el bien reemplazado.

Responsabilidades adicionales del Cliente

Antes de que el proveedor de servicios del Cliente cambie una Máquina o uno de sus componentes, el Cliente acuerda retirar de la misma los dispositivos, los componentes, las opciones, las modificaciones y las conexiones que no estén bajo el servicio de garantía.

El Cliente también acuerda:

1. asegurarse de que la Máquina esté libre de obligaciones o restricciones legales que impidan el cambio;
2. obtener la autorización del propietario para que el proveedor de servicios del Cliente preste servicio a una Máquina que el Cliente no posee; y
3. cuando corresponda, antes de que se proporcione el servicio:
 - a. seguir los procedimientos de solicitud de servicio proporcionados por el proveedor de servicios del Cliente;
 - b. realizar copias de seguridad o asegurar todos los programas, datos y recursos contenidos en la Máquina; y
 - c. proporcionar al proveedor de servicios del Cliente acceso suficiente, libre y seguro a los recursos para permitir a Lenovo cumplir con sus obligaciones.
4. (a) asegurarse de que se suprime de la Máquina (en la medida de lo técnicamente posible) toda la información acerca de individuos identificados o identificables (Datos personales), (b) permitir al proveedor de servicios del Cliente o a un proveedor procesar en nombre del Cliente los Datos Personales restantes tal como el proveedor de servicios del Cliente considere oportuno para cumplir con sus obligaciones establecidas en esta Declaración de garantía limitada (que puede incluir el envío de la Máquina para el proceso a otras ubicaciones de servicio en otras partes del mundo) y (c) asegurarse de que estos procesos cumplen las leyes aplicables a estos Datos Personales.

Limitación de responsabilidad

Lenovo será responsable de las pérdidas o los daños sufridos en la Máquina del Cliente sólo mientras ésta se encuentre 1) en posesión del proveedor de servicios del Cliente o 2) en tránsito en aquellos casos en que Lenovo sea responsable de los gastos de transporte.

Ni Lenovo ni el proveedor de servicios del Cliente son responsables de la información confidencial, patentada o personal contenida en una Máquina que el Cliente devuelva por cualquier razón. El Cliente debe retirar de la Máquina toda la información de este tipo antes de devolverla.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento de Lenovo u otra responsabilidad legal, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo. En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente esté legitimado para reclamar a Lenovo por los daños

ocasionados (incluidos incumplimiento esencial, negligencia, declaración falsa u otra reclamación contractual o por agravio), con excepción de cualquier responsabilidad que no pudiera ser excluida o limitada de acuerdo con la legislación aplicable, Lenovo será responsable únicamente de

1. daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a los bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta la cantidad pagada por la Máquina objeto de la reclamación.

Este límite también se aplica a los proveedores, distribuidores y al proveedor de servicios de Lenovo. Es el máximo por el cual Lenovo, sus proveedores, distribuidores y el proveedor de servicios son responsables colectivamente.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS PROVEEDORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIEREN: 1) RECLAMACIONES POR DAÑOS DE TERCERAS PARTES CONTRA EL CLIENTE (EXCEPTO SI SE REFIEREN A LOS QUE APARECEN BAJO EL PRIMER ELEMENTO DE LA LISTA ANTERIOR); 2) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 3) DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIO, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Jurisdicción aplicable

El Cliente y Lenovo consienten la aplicación de las leyes del país en el que ha adquirido la Máquina para regular, interpretar y hacer cumplir los derechos, responsabilidades y obligaciones del Cliente y de Lenovo resultantes de, o relacionadas de algún modo con, los términos de esta Declaración de garantía limitada, sin conceder validez a los principios de conflictos de derecho.

ESTAS GARANTÍAS OTORGAN AL CLIENTE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ADEMÁS PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O LA JURISDICCIÓN.

Jurisdicción

Todos nuestros derechos, deberes y obligaciones están sujetos a los tribunales del país en el que el Cliente haya adquirido la Máquina.

2ª parte - Términos específicos de cada país

AMÉRICA CENTRAL Y DEL SUR

ARGENTINA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el Tribunal Comercial Ordinario de la ciudad de Buenos Aires.

BOLIVIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de La Paz.

BRASIL

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el tribunal de Río de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales civiles de justicia de Santiago.

COLOMBIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de la República de Colombia.

ECUADOR

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de Quito.

MÉXICO

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales federales de Ciudad de México, Distrito Federal.

PARAGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de la ciudad de Asunción.

PERÚ

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces y los tribunales del Distrito Judicial de Lima, Cercado.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

De acuerdo con el Artículo 1328 del Código Civil peruano las limitaciones y exclusiones especificadas en esta sección no se aplicarán a los daños provocados por la falta de ética deliberada ("dolo") o por una negligencia grave ("culpa inexcusable") por parte de Lenovo.

URUGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente mediante la jurisdicción del tribunal de la ciudad de Montevideo.

VENEZUELA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los Jueces del Área Metropolitana de la Ciudad de Caracas.

AMÉRICA DEL NORTE

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*
Para obtener el servicio de garantía del servicio técnico de IBM en Canadá o en Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye al punto 1 de esta sección:*

1. Indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños físicos a bienes inmuebles y bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de la Provincia de Ontario.

ESTADOS UNIDOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York.

ASIA - ZONA DEL PACÍFICO

AUSTRALIA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta Sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) o a otra legislación similar y sólo están limitados en la medida que lo permita la legislación aplicable.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*
En los casos en que Lenovo incumpla una condición o garantía implícita por el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) u otra legislación similar, la responsabilidad de Lenovo se limitará a la reparación o sustitución de los bienes o al suministro de bienes equivalentes. Si dicha condición o garantía está relacionada con el derecho de venta, posesión inactiva o título saneado, o los bienes son de un tipo que normalmente se adquiere para uso o consumo personal, doméstico o familiar, no se aplicará ninguna de las limitaciones especificadas en este párrafo.

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado o Territorio.

CAMBOYA Y LAOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América.

CAMBOYA, INDONESIA Y LAOS

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

Todas las disputas resultantes de, o relacionadas con, la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Singapur, de conformidad con las Normas de Arbitraje del Centro de Arbitraje

Internacional de Singapur ("Normas SIAC") que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del SIAC actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

HONG KONG R.A.E. DE CHINA Y MACAO R.A.E. DE CHINA

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de Hong Kong (Región Administrativa Especial de China).

INDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye a los puntos 1 y 2 de esta sección:*

1. responsabilidad por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños a bienes inmuebles y los bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y
2. en lo que respecta a cualquier otro daño real provocado por cualquier incumplimiento de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada, o de acuerdo con ellos, la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento*

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Bangalore (India) de conformidad con las leyes de la India que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Colegio de Abogados de la India actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

JAPÓN

Jurisdicción aplicable: *La frase siguiente se añade a esta sección:*

Todas las dudas relativas a esta Declaración de garantía limitada se resolverán, en principio, entre las partes de buena fe y con arreglo al principio de confianza mutua.

MALASIA

Limitación de responsabilidad: La palabra "*ESPECIAL*" en el punto 3 del quinto párrafo se ha suprimido.

NUEVA ZELANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores (Consumer Guarantees Act 1993) u otra legislación que no se pueda excluir ni limitar. El Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores no se aplicará con respecto a ninguno de los bienes que proporcione Lenovo, si el Cliente los necesita para llevar a cabo una transacción comercial tal como se define en dicha Acta.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*

En el caso en que las Máquinas no se hayan adquirido para realizar una transacción comercial, tal como se define en el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores, las limitaciones de esta Sección estarán sujetas a las limitaciones de dicha Acta.

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA (RPC)

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*

leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América (a no ser que las leyes locales requieran otra cosa).

FILIPINAS

Limitación de responsabilidad: *El punto 3 del quinto párrafo se sustituye por:*

DAÑOS ESPECIALES (INCLUIDOS DAÑOS NOMINALES Y EJEMPLARES), MORALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS POR DAÑOS Y PERJUICIOS ECONÓMICOS; O

Arbitraje: Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Metro Manila, Filipinas de conformidad con las leyes de Filipinas que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Centro de Solución de Disputas de Filipinas actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

SINGAPUR

Limitación de responsabilidad: *Las palabras "ESPECIAL" y "ECONÓMICO" en el punto 3 del quinto párrafo se han suprimido.*

EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA (EMEA)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE EMEA:

Los términos de esta Declaración de garantía limitada se aplican a las Máquinas adquiridas de Lenovo o de un distribuidor de Lenovo.

Cómo obtener Servicio de garantía:

*Añada el siguiente párrafo en **Europa Occidental** (Andorra, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estado del Vaticano, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, San Marino, Suecia, Suiza y todos los países que se anexionen posteriormente a la Unión Europea, desde la fecha de adhesión):*

La garantía de las Máquinas adquiridas en Europa Occidental es válida y aplicable en todos los países de Europa Occidental siempre y cuando la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Europa Occidental, como se especifica anteriormente, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina en cualquiera de estos países por parte de un proveedor de servicios, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en que desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere un sistema personal en Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, República Checa, República Eslovaca, República Federal de Yugoslavia, Rumanía, Rusia o Ucrania, puede obtener servicio de garantía para esa máquina en cualquiera de esos países por parte de un proveedor de servicios, siempre que la máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en que desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Oriente Medio o de África, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina por parte de un proveedor de servicios que exista en el país de compra, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en dicho país. El servicio de garantía en África está disponible a una distancia máxima de 50 kilómetros de un proveedor de servicios. El Cliente es el responsable de los gastos de transporte de las Máquinas que se encuentren a una distancia superior a 50 kilómetros de un proveedor de servicios.

Jurisdicción aplicable:

La frase "las leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" se sustituye por:

"las leyes de Austria" en Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán; 2) "las leyes de Francia" en Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna y Yibuti; 3) "las leyes de Finlandia" en Estonia, Letonia y Lituania; 4) "las leyes de Inglaterra" en Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Reino Unido, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue; > y 5) "las leyes de Sudáfrica" en Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica.

Jurisdicción: Las siguientes excepciones se añaden a esta sección:

1) En **Austria** la elección de jurisdicción para todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada y relacionadas con ella, incluida su existencia, será el tribunal de justicia competente en Viena, Austria (Centro urbano); 2) en **Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue** todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se enviarán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses; 3) en **Bélgica y Luxemburgo**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su interpretación o ejecución, sólo son competentes la ley, y los tribunales de la capital, del país de la oficina registrada y/o ubicación comercial; 4) en **Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Francia, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna, y Yibuti**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación o ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se resolverán exclusivamente en el tribunal de comercio de París; 5) en **Rusia**, todas las disputas resultantes de o relacionadas con la interpretación, violación, terminación, nulidad de la ejecución de esta Declaración de garantía limitada se resolverán en el tribunal arbitral de Moscú; 6) en **Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica**, acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción del Tribunal Superior de Johannesburgo; 7) en **Turquía** todas las disputas resultantes de o relacionadas con esta Declaración de garantía limitada se resolverán en los tribunales centrales de Estambul (Sultanahmet) y las Rectorías de ejecución de Estambul, la República de Turquía; 8) en todos los países especificados a continuación, las reclamaciones legales resultantes de esta Declaración de garantía limitada se presentarán en, y se resolverán exclusivamente en, el tribunal competente de a) Atenas para **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa para **Israel**, c) Milán para

Italia, d) Lisboa para Portugal y e) Madrid para España; 9) en Reino Unido, ambos acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción de los tribunales ingleses.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

En Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Azerbayán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación, terminación o nulidad las resolverán, de acuerdo con las reglas de conciliación y arbitraje del Centro Arbitraje Internacional de la Cámara Federal de Economía de Viena (Reglas de Viena), tres árbitros designados según estas normas. El arbitraje tendrá lugar en Viena, Austria, y el idioma oficial de los procedimientos será el inglés. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para ambas partes. Por lo tanto, según el párrafo 598 (2) del código civil austriaco, las partes renuncian expresamente a la aplicación del párrafo 595 (1) figura 7 del código. Sin embargo, Lenovo puede establecer procedimientos en un tribunal competente del país de instalación.

En Estonia, Letonia y Lituania, todas las disputas resultantes de o relacionadas con esta Declaración de garantía limitada se resolverán finalmente en un arbitraje que tendrá lugar en Helsinki, Finlandia, de acuerdo con la legislación sobre arbitraje de Finlandia que esté en vigor. Cada parte designará un árbitro. A continuación, los árbitros designarán conjuntamente al moderador. Si los árbitros no llegan a un acuerdo sobre el moderador, la Cámara Central de Comercio de Helsinki designará al moderador.

UNIÓN EUROPEA (UE)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE LA UE:

La garantía de las máquinas adquiridas en los países de la UE es válida y aplicable en todos los países de la UE siempre y cuando la máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Para obtener el servicio de garantía de IBM en los países de la UE, consulte el listado de teléfonos de la 3ª parte - Información sobre la garantía.

Puede ponerse en contacto con el departamento de servicio técnico de IBM en la siguiente dirección:

IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Escocia PA16 0AH

CONSUMIDORES

Los consumidores tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se verán afectados por las garantías proporcionadas en esta Declaración de Garantía Limitada.

AUSTRIA, DINAMARCA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, PAÍSES BAJOS, NORUEGA, PORTUGAL, ESPAÑA, SUECIA Y SUIZA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta*

sección en su totalidad:

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada o debida a otra causa relacionada con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones (si Lenovo fuera responsable) o de dicha causa, por una cantidad máxima igual al precio que haya pagado el Cliente por la Máquina.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

FRANCIA Y BÉLGICA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones si Lenovo fuera responsable. Dicha responsabilidad no excederá de la cantidad correspondiente al precio que el Cliente haya pagado por la Máquina que haya causado los daños.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES AL PAÍS ESPECIFICADO:

AUSTRIA

Las disposiciones de esta Declaración de garantía limitada sustituyen todas las garantías estatutarias aplicables.

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo de limitación para los consumidores en acción por incumplimiento de garantía es, como mínimo, el periodo estatutario. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el periodo de garantía, Lenovo le reembolsará los gastos de transporte para la entrega de la máquina defectuosa al servicio técnico de IBM.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

EGIPTO

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

en lo que respecta a cualquier otro daño directo real, la responsabilidad de Lenovo estará limitada a la cantidad total que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

La aplicabilidad de los proveedores y distribuidores permanece sin cambios.

FRANCIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo de esta sección:*

En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente está legitimado para reclamar por los daños ocasionados a Lenovo, Lenovo será responsable únicamente de: (puntos 1 y 2 sin cambios).

ALEMANIA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo mínimo de garantía para las máquinas es de doce meses. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el período de garantía, los gastos de transporte para la entrega de la Máquina defectuosa al servicio técnico de IBM o Lenovo correrán a cargo de Lenovo.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

HUNGRÍA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

La limitación y exclusión especificadas en la presente no se aplicarán a la responsabilidad por el incumplimiento del contrato al poner en peligro la vida, el bienestar físico o la salud de forma intencionada, por negligencia grave o a través de un acto criminal.

Las partes aceptan las limitaciones de responsabilidad como estipulaciones válidas y declaran que la Sección 314.(2) del Código Civil de Hungría se aplica como precio de adquisición así como otras ventajas que puedan surgir de la aceptación de esta limitación de responsabilidad en esta Declaración de Garantía Limitada.

IRLANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Excepto lo expresamente indicado en estos términos y condiciones, todas las condiciones estatutarias, incluidas todas las garantías implícitas, pero sin perjuicio de la generalidad de todas las garantías anteriores que se deriven del Acta de 1893 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1893) o del Acta de 1980 sobre Venta de Bienes y Suministro de Servicios (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980) quedan excluidas por el presente documento.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento generado en la fecha en que surgió por última vez ese mismo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de muerte o daños personales debido a la negligencia de Lenovo.
2. Sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, Lenovo aceptará una responsabilidad ilimitada por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. Excepto con arreglo a los anteriores puntos 1 y 2, la responsabilidad total de Lenovo por los daños reales respecto a cualquiera de los Incumplimientos no sobrepasará, bajo ningún concepto, el 125% de la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo, sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

ESLOVAQUIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final del último párrafo:*

Las limitaciones se aplican siempre que no estén prohibidas en el Código comercial de Eslovaquia §§ 373-386.

SUDÁFRICA, NAMIBIA, BOTSUANA, LESOTHO Y SUAZILANDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*

Toda la responsabilidad de Lenovo para con el Cliente en cuanto a daños reales provocados por cualquier incumplimiento de Lenovo, con respecto a los términos de esta declaración de garantía, estará limitada a los cargos pagados por el Cliente por la Máquina individual objeto de la reclamación de Lenovo.

REINO UNIDO

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de:
 - a. muerte o lesiones corporales provocadas por la negligencia de Lenovo; y
 - b. el incumplimiento de las obligaciones que se deriven de la Sección 12 del Acta de 1979 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1979) o la Sección 2

del Acta de 1982 sobre Suministro de Bienes y Servicios (Supply of Goods and Services Act 1982), o cualquier modificación estatutaria o reconstrucción de alguna de estas secciones.

2. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada, sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. La total responsabilidad de Lenovo por los daños reales respecto a cualquier Incumplimiento no sobrepasará, bajo ningún concepto, excepto si se indica lo contrario en los anteriores puntos 1 y 2, el 125% del precio total de compra o los cargos por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Estos límites también se aplican a los proveedores, distribuidores y proveedores de servicios de Lenovo. Estos límites establecen el máximo por el que Lenovo y sus proveedores, distribuidores y proveedores de servicios son responsables colectivamente.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo o cualquiera de sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

3ª parte - Información sobre la garantía

En la 3ª parte se proporciona información relacionada con la garantía aplicable a la máquina, incluido el periodo de garantía y el tipo de servicio de garantía que proporciona Lenovo.

Periodo de garantía

El periodo de garantía puede variar de un país o región a otro y se especifica en la tabla que sigue. NOTA: "Región" significa la Región Administrativa Especial de Hong Kong o de Macao, de China.

Un período de garantía de un año en componentes y de un año en mano de obra significa que Lenovo proporciona servicio de garantía durante el primer año del período de garantía.

Tipo de máquina	País o región de compra	Periodo de garantía	Tipo de Servicio de Garantía
Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM Ultrabay Slim para Thinkpad	En todo el mundo	1 año	7

Tipos de servicio de garantía

Si se solicitara, el proveedor de servicios proporcionará el servicio de reparación o intercambio de componentes en función del tipo de servicio de garantía especificado para la Máquina del Cliente en la tabla anterior y tal y como se

describe a continuación. La planificación del servicio dependerá del momento en que el Cliente haya realizado su llamada y estará sujeta a la disponibilidad de componentes. Los niveles de servicio son objetivos finales de tiempos de respuesta y no están cubiertos por la garantía. Es posible que el nivel especificado del servicio de garantía no esté disponible en todos los establecimientos repartidos por el mundo y es posible que los cargos adicionales se tengan que aplicar fuera del área de servicio habitual del proveedor de servicios, póngase en contacto con el representante del proveedor de servicios local o con su distribuidor para obtener información específica de su ubicación o de su país.

1. Servicio de unidades reemplazables por el cliente ("CRU")

Lenovo enviará las CRU para que las instale el Cliente, las CRU de nivel 1 son fáciles de instalar, pero las CRU de nivel 2 requieren ciertos conocimientos técnicos y herramientas. La información acerca de la CRU y las instrucciones de sustitución se proporcionan con la Máquina del Cliente y Lenovo las pone a su disposición siempre que las necesite. El Cliente puede solicitar al proveedor de servicios que instale una CRU, sin coste adicional, bajo el tipo de servicio de garantía designado para la Máquina del Cliente. Lenovo especifica en los materiales enviados con una CRU de sustitución si una CRU defectuosa se debe devolver. Si la devolución es necesaria, 1) se envían instrucciones de devolución y un contenedor con la CRU de sustitución, y 2) Lenovo podrá cargar al Cliente el coste de el componente si no recibe la CRU defectuosa en un período de 30 días a partir de la fecha de recepción de ésta.

2. Servicio en los locales del Cliente

El proveedor de servicios reparará o cambiará la máquina defectuosa en su ubicación y comprobará su funcionamiento. El cliente debe proporcionar un espacio de trabajo adecuado para permitir el montaje y desmontaje de la máquina Lenovo. El área debe estar limpia, bien iluminada y ser adecuada para este fin. En algunas máquinas, determinadas reparaciones pueden requerir el envío de la máquina a un centro de servicio designado.

3. Servicio Puerta a Puerta *

Desconecte la máquina defectuosa para su recogida por parte del proveedor de servicios. Se le proporcionará un embalaje de transporte para que envíe la máquina a un centro de servicio designado. Un mensajero recogerá la máquina y la entregará en el centro de servicio designado. Una vez que se haya reparado o cambiado, el centro de servicio preparará la devolución de la máquina a su ubicación. El Cliente es responsable de su instalación y comprobación.

4. Servicios Centralizados

El Cliente entregará o enviará por correo la Máquina averiada, en un embalaje adecuado tal y como especifique el proveedor de servicios (a portes pagados salvo que especifique lo contrario) al lugar designado. Cuando se haya reparado o cambiado la Máquina, estará disponible para su recogida, o para el servicio de envío; Lenovo correrá con los gastos de devolución de la Máquina, a no ser que el proveedor de servicios especifique lo contrario. El Cliente es responsable de la posterior instalación y verificación de la Máquina.

5. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Servicio en los locales del Cliente

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 2 (consulte la información anterior).

6. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Puerta a Puerta

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 3 (consulte la información anterior).

7. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Centralizado

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 4 (consulte la información anterior).

Si se cita un tipo de servicio de garantía 5, 6 ó 7, el proveedor de servicios determinará qué tipo de servicio de garantía es adecuado para la reparación.

* Este tipo de servicio se denomina ThinkPad EasyServ o EasyServ en algunos países.

Si desea obtener un servicio de garantía póngase en contacto con un proveedor de servicios. En Canadá o Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378). En otros países, vea los números de teléfono que se indican a continuación.

Lista mundial de teléfonos

Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte).

País o región	Número de teléfono
África	África: +44 (0)1475-555-055 Sudáfrica: +27-11-3028888 y 0800110756 África central: Póngase en contacto con el business partner de IBM más cercano
Alemania	Soporte para configuración y ejecución: 07032-15-49201 Soporte y servicio de garantía: 01805-25-35-58 (alemán)
Argentina	0800-666-0011 (español)
Australia	131-426 (inglés)
Austria	Soporte para configuración y ejecución: 01-24592-5901 Soporte y servicio de garantía: 01-211-454-610 (alemán)
Bélgica	Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9820 (holandés) Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9800 (francés) Soporte y servicio de garantía: 02-225-3611 (holandés, francés)
Bolivia	0800-0189 (español)
Brasil	Región de Sao Paulo: (11) 3889-8986 Llamada gratuita fuera de la región de Sao Paulo: 0800-7014-815 (portugués de Brasil)
Canadá	1-800-565-3344 (inglés, francés) Únicamente en Toronto: 416-383-3344
Colombia	1-800-912-3021 (español)
Corea	1588-5801 (coreano)
Costa Rica	284-3911 (español)
Croacia	0800-0426
Chile	800-224-488 (español)
China	800-810-1818 (mandarín)
China (Hong Kong R.A.E.)	PC doméstico: 852-2825-7799 PC comercial: 852-8205-0333 ThinkPad y WorkPad: 852-2825-6580 (cantonés, inglés y putonghua)

País o región	Número de teléfono
Chipre	+357-22-841100
Dinamarca	Soporte para configuración y ejecución: 4520-8200 Soporte y servicio de garantía: 7010-5150 (danés)
Ecuador	1-800-426911 (español)
El Salvador	250-5696 (español)
Eslovaquia	+421-2-4954-1217
Eslovenia	+386-1-4796-699
España	91-714-7983 91-397-6503 (español)
Estados Unidos	(1-800-426-7378) (inglés)
Estonia	+386-61-1796-699
Federación rusa	+7-095-940-2000 (ruso)
Filipinas	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (inglés, filipino)
Finlandia	Soporte para configuración y ejecución: 09-459-6960 Soporte y servicio de garantía: +358-800-1-4260 (finés)
Francia	Soporte para configuración y ejecución: 0238-557-450 Soporte y servicio de garantía (hardware): 0810-631-213 Soporte y servicio de garantía (software): 0810-631-020 (francés)
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (español)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (español)
Hungría	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Llamada gratuita alternativa: +91-80-2678-8940 (inglés)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (inglés, bahasa, indonesio)
Irlanda	Soporte para configuración y ejecución: 01-815-9202 Soporte y servicio de garantía: 01-881-1444 (inglés)
Italia	Soporte para configuración y ejecución: 02-7031-6101 Soporte y servicio de garantía: +39-800-820094 (italiano)

País o región	Número de teléfono
Japón	<p>Escritorio: Llamada gratuita: 0120-887-870 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Llamada gratuita: 0120-887-874 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>Se responderá a estos teléfonos por medio de un indicador de voz en japonés. Para obtener soporte telefónico en inglés, espere a que termine el indicador de voz en japonés y le responderá un operador. Pida "English support please" y la llamada se desviará a un operador anglófono.</p> <p>Software para PC: 0120-558-695 Llamadas del extranjero: +81-44-200-8666 (japonés)</p>
Letonia	+386-61-1796-699
Lituania	+386-61-1796-699
Luxemburgo	+352-298-977-5063 (francés)
Malasia	1800-88-8558 (inglés, bahasa, melayu)
Malta	+356-23-4175
México	001-866-434-2080 (español)
Nicaragua	255-6658 (español)
Noruega	<p>Soporte para configuración y ejecución: 6681-1100 Soporte y servicio de garantía: 8152-1550 (noruego)</p>
Nueva Zelanda	0800-446-149 (inglés)
Oriente Medio	+44 (0)1475-555-055
Países Bajos	+31-20-514-5770 (holandés)
Panamá	206-6047 (español)
Perú	0-800-50-866 (español)
Polonia	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (portugués)
Reino Unido	<p>Soporte para configuración y ejecución: 01475-555-055 Soporte y servicio de garantía (hardware): 08705-500-900 Soporte y servicio de garantía (software): 08457-151-516 (inglés)</p>
República Checa	+420-2-7213-1316
República Dominicana	<p>566-4755 566-5161 ext. 8201 Llamada gratuita desde la República Dominicana: 1-200-1929 (español)</p>
Rumania	+4-021-224-4015
Singapur	1800-3172-888 (inglés, bahasa, melayu)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (inglés)
Suecia	<p>Soporte para configuración y ejecución: 08-477-4420 Soporte y servicio de garantía: 077-117-1040 (sueco)</p>

País o región	Número de teléfono
Suiza	Soporte para configuración y ejecución: 058-333-0900 Soporte y servicio de garantía: 0800-55-54-54 (alemán, francés, italiano)
Tailandia	1-800-299-229 (tailandés)
Taiwán	886-2-8723-9799 (mandarín)
Turquía	00800-4463-2041 (turco)
Uruguay	000-411-005-6649 (español)
Venezuela	0-800-100-2011 (español)
Vietnam	Para el área del Norte y Hanoi: 84-4-8436675 Para el área del Sur y Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (inglés, vietnamita)

Suplemento de garantía para México

Este suplemento se considera parte de la Declaración de garantía limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para productos distribuidos y comercializados en el territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este suplemento.

Todos los programas de software cargados previamente en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días para defectos de instalación a partir de la fecha de compra. Lenovo no se hace responsable de la información de dichos programas de software y/o programas de software adicionales instalados por el Cliente o instalados tras la compra del producto.

Los servicios que no se pueden cargar en la garantía se cobrarán al usuario final, con su previa autorización.

En caso de que sea necesaria la reparación de garantía, llame al centro de atención al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al centro de servicio autorizado más cercano. Si no hay ningún centro de servicio autorizado en su ciudad, localidad o en un radio de 70km de su ciudad o localidad, la garantía incluirá los gastos de entrega razonables relacionados con el transporte del producto hasta el centro de servicio autorizado más cercano. Llame al centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o información relativa al envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de centros de servicio autorizados, visite la página Web:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-44986&sitestyle=lenovo>

Fabricado por:
SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing de:
Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Apéndice C. Avisos

Es posible que Lenovo no ofrezca en todos los países los productos, servicios o características explicados en este documento. Consulte con el representante local de Lenovo para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a programas, productos o servicios de Lenovo no pretenden establecer ni implicar que sólo puedan utilizarse los productos, programas o servicios de Lenovo. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de Lenovo. Sin embargo, la evaluación y verificación del funcionamiento de cualquier otro producto, programa o servicio son responsabilidad del usuario.

Lenovo puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que cubran el tema principal descrito en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
EE.UU.
Atención: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN “TAL CUAL” SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas jurisdicciones no permiten la renuncia a garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones y, por lo tanto, esta declaración puede que no se aplique a su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Lenovo puede realizar en cualquier momento mejoras y/o cambios en el (los) producto(s) y/o programa(s) descrito(s) en esta información sin previo aviso.

Los productos que se describen en este documento no se han diseñado para ser utilizados en aplicaciones de implantación o en otras aplicaciones de soporte directo en las que una anomalía puede ser la causa de lesiones corporales o puede provocar la muerte. La información contenida en este documento no afecta ni modifica las especificaciones o garantías de los productos de Lenovo. Este documento no puede utilizarse como licencia explícita o implícita ni como indemnización bajo los derechos de propiedad intelectual de Lenovo o de terceros. Toda la información contenida en este documento se ha obtenido en entornos específicos y se presenta como ejemplo. El resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar.

Lenovo puede utilizar o distribuir la información que se le proporciona en la forma que considere adecuada, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con el remitente.

Las referencias contenidas en esta publicación a sitios Web que no sean de Lenovo sólo se proporcionan por comodidad y en ningún modo constituyen una aprobación de dichos sitios Web. Los materiales de dichos sitios Web no forman parte de los materiales para este producto de Lenovo y el uso de dichos sitios Web corre a cuenta y riesgo del usuario.

Cualquier dato de rendimiento contenido en este documento se ha determinado en un entorno controlado. Por lo tanto, el resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar significativamente. Es posible que algunas medidas se hayan tomado en sistemas de nivel de desarrollo y no hay ninguna garantía de que estas medidas sean las mismas en sistemas con mucha implantación. Además, algunas medidas se pueden haber estimado mediante extrapolación y los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su propio entorno.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de Lenovo en Estados Unidos y/o en otros países:

Lenovo
ThinkCentre
ThinkPad
Ultrabay

IBM y OS/2 son marcas registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de terceros.

Avisos de emisiones electrónicas

La información siguiente hace referencia a la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM Ultrabay Slim para ThinkPad.

Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para la comunicación por radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia se produzca en una determinada instalación. Si este equipo causa alguna interferencia perjudicial a un aparato receptor de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, rogamos al usuario que intente corregir la interferencia de una de estas formas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo a una toma de red en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar a un técnico o distribuidor autorizado para obtener ayuda.

Lenovo no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por el uso de otro tipo de cables y conectores (diferentes de los recomendados) o por cambiar o modificar de forma no autorizada este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden dejar sin efecto la autorización al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe ser capaz de soportar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que provoquen un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

Lenovo (United States) Inc.
One Manhattanville Road
Purchase, New York 10577
Teléfono: (919) 254-0532



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur

Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-Lenovo option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品

ThinkPad